

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 49 (1992)

**Heft:** 7

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Rédacteur responsable:** Yves Jeannotat

**Rédactrice adjointe:** Eveline Nyffenegger

**Autres membres de la rédaction:** Jean-Pierre Boucherin, Françoise Huguenin

**Secrétariat et coordination graphique:**  
Eveline Nyffenegger

**Adresse de la rédaction:** Ecole fédérale de sport,  
2532 Macolin – Tél. 032 276 296/418  
Télex: 931 230 ets ch  
Téléfax: 032 276 404

**Abonnement annuel:** 29 fr. (Suisse) et 33 fr.  
(étranger)

**Encaissement:** le service PTT des abonnements aux journaux enverra la facture pour un trimestre, un semestre ou une année, selon la date du début de l'abonnement.

**Vente au numéro:** 3 fr. (Suisse) et 3 fr. 50  
(étranger)

A commander à:  
Ecole fédérale de sport, 2532 Macolin

**Impression:** Imprimerie W. Gassmann SA,  
2501 Bienne

**Régie des annonces:** Agence d'annonces SA,  
rue Franche 11, 2501 Bienne – Tél. 032 216 96/95

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:**

Service PTT des abonnements aux journaux,  
3029 Berne  
(Communiquer les changements d'adresse au moyen de la form. PTT N° 257.04, disponible dans tous les bureaux de poste.)

**Date de parution:** le 15 de chaque mois.

**Délai rédactionnel:** 2 mois avant la parution.  
Les articles signés reflètent l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de l'éditeur ou de la rédaction. Les manuscrits ne sont pas rendus à leurs auteurs.

**Reproduction et citations:** autorisées avec mention des sources. Un exemplaire justificatif est souhaité.

Le contenu des annonces n'engage pas la responsabilité de la rédaction.

**Ont collaboré à ce numéro:**

Pour la photo: Daniel Käsermann.

Autres illustrations: 1re page de couverture: Elisabeth Tschiemer; p. 3, 21 à droite et 4e page de couverture: Hugo Lörtscher; p. 4 et 5: tirées du film vidéo tourné par l'EFSM; p. 13: Yves Jeannotat; p. 14, 15 et 16: collection Pierre Chazaud avec autorisations nécessaires.

**MACOLIN/MAGGLINGEN paraît mensuellement en trois langues:**

français / italien / allemand

#### Commission de rédaction:

Président: Hans Altörfer (rédition allemande)

Membres: Yves Jeannotat et Eveline Nyffenegger (rédition française), Arnaldo Dell'Avo et Nicola Bignasca (rédition italienne), Daniel Käsermann (photos), Suzanne Probst Meyer (secrétariat)

#### Photo de couverture

La planche à voile est une discipline sportive relativement «jeune», ce qui ne l'empêche pas de connaître un développement spectaculaire, notamment à J+S. L'article publié aux pages 4 et 5 présente le film remarquable en deux cassettes tourné par l'EFSM sur la préparation mentale des pratiquants de ce sport.

#### Sommaire

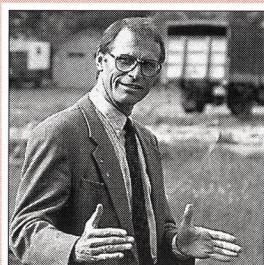
#### Page

#### **Editorial**

Le champion: ni héros, ni victime,  
mais homme!  
Y. Jeannotat

1

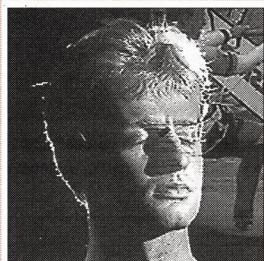
#### **Jeunesse + Sport**



L'avenir de Jeunesse+Sport  
H. Keller

2

#### **Théorie et pratique**



«Bien pensé – bien fait»  
La planche à voile dans tous ses états  
F. Salzmann

4

#### **Divers**

Le sens du temps (IV)  
Histoire de la photofinish (II)  
J.-P. Bovay

6

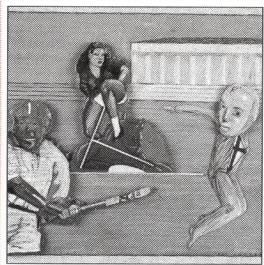
#### **Reportage illustré**

Le Centre sport-loisirs de Macolin  
M. Ducret  
Salle André-Juillard à Ovronnaz  
Y. Jeannotat

12

13

#### **Divers**



La mort du héros sportif  
annoncée dans l'art postmoderne  
P. Chazaud

14

Sport éternel  
Y. Jeannotat

17

#### **Echos de l'EFSM**

Sport d'élite et culture  
B. During

18

#### **Bibliographie et audiovisuel**

Pour ma bibliothèque  
Y. Jeannotat et E. Nyffenegger  
Nouvelles acquisitions  
F. Huguenin

22

23

#### **Jeux et loisirs**

24